

Languages module

Last Modified on 11/26/2024 2:02 pm IST

 This article is designated for administrators.

About

The **Languages module** in Kaltura's Video Portal and KAF applications provides powerful tools for customizing and localizing text across the platform. It enables administrators to adapt the user interface for regional specificity, support multi-language events, and make modifications to preconfigured text as needed.

Using the Languages module, KMS and KAF admins can:

- Replace text anywhere in the environment to reflect local preferences or meet client requirements.
- Configure localization for multi-language events, ensuring a seamless user experience for diverse audiences.
- Modify system-generated text to align with specific branding or terminology.

The module is case-sensitive.


Watch the video tutorial for information on customizing languages and text in the video portal.

Prerequisite

In the [Application module](#), set the following:

- [languageConfiguration](#) - Set the instance configuration: multi-language instance or single language instance.
- [languageSelection](#) - When the instance is configured to **multi-language**, select the languages available.
- [language](#) - Choose the default language for a new user in this specific instance.

languageConfiguration	Multi Language Instance ▾
languageSelection	<input checked="" type="checkbox"/> English - en <input type="checkbox"/> German - de - Deutsch <input type="checkbox"/> Arabic - ar - العربية <input type="checkbox"/> Russian - ru - русский <input checked="" type="checkbox"/> French - fr - Français <input type="checkbox"/> Chinese (traditional) - zh-Hant - 繁體中文 (香港) <input type="checkbox"/> Finnish - fi - Suomi <input checked="" type="checkbox"/> Spanish - es - Español <input type="checkbox"/> Danish - da - Dansk <input type="checkbox"/> Korean - ko - 한국어 <input checked="" type="checkbox"/> Japanese - ja - 日本語 <input checked="" type="checkbox"/> Portuguese (Brazilian) - pt-br - Português <input type="checkbox"/> Serbian - sr - српски <input type="checkbox"/> French (Canada) - fr-ca - Français <input type="checkbox"/> Dutch - nl - Nederlands <input checked="" type="checkbox"/> Italian - it - italiano <input type="checkbox"/> Catalan - ca - català <input type="checkbox"/> Chinese (simplified) - zh-Hans - 简体中文 <input checked="" type="checkbox"/> Swedish - sv - svenska
showLanguageFlag	Yes ▾
language	English - en ▾

 The available languages in the **languageSelection** field are built from the out-of-the-box Kaltura languages in addition to custom languages that were created by the admin previously.

Configure

1. Go to your Configuration Management console and click on the **Languages** module. You can also navigate to it directly using a link:

https://{your_KMS_URL}/admin/config/tab/languages.

Entity Templates
Gallery
Header
Languages
Login
MediaCollaboration

The Languages page displays.

Configuration Management

Server Tools

- Backup Configuration
- Player replacement tool

Global

- Application
- AddNew
- Auth
- Categories
- Channels
- Client
- Debug
- EmailService
- EmailTemplates
- Gallery
- Header
- Languages**
- Login
- MediaCollaboration
- Metadata
- Moderation

Languages

DownloadLocaleText Collapse

Download texts

Download a Zip file with all texts for all languages for this instance. These resources can be used to create or update custom languages.

UploadCustomLanguage

Upload new custom language

+ Add "UploadCustomLanguage"

LanguageException

Add a language exception, to change any string in the app. It is recommended to download the English PO to retrieve all the relevant text in the form of 'msgid'

+ Add LanguageException

Language	msgid	Exception	Actions
en	Access Denied	Ooops!	EDIT CLONE DELETE

2. Configure the following:

DownloadLocaleText

Click **Download Texts** to download a zip file containing all the latest UI text strings for all languages used in this instance. These text resources represent the words and phrases displayed on the site's user interface (UI) and can be used to create or update custom languages.

DownloadLocaleText Collapse

Download texts

Download a Zip file with all texts for all languages for this instance. These resources can be used to create or update custom languages.

Example of PO file in English

```
File Edit View
msgid "Tags"
msgstr "Tags"

#: application/forms/EditCategory.php:94 application/forms/EditEntry.php:198
#: application/forms/EntryOptions.php:41
#: application/views/scripts/admin/advanced-kauth-user-edit.dialog.phtml:32
#: application/views/scripts/admin/config.phtml:68
#: application/views/scripts/admin/user-edit.dialog.phtml:32
#: application/views/scripts/channels/upload-thumbnail.dialog.phtml:6
#: application/views/scripts/entry/add.phtml:17
#: application/views/scripts/entry/change-owner.dialog.phtml:24
#: application/views/scripts/playlist2/playlist-info.phtml:24
#: modules/attachments/views/scripts/index/add.dialog.phtml:13
#: modules/attachments/views/scripts/index/change.dialog.phtml:14
#: modules/captions/views/scripts/index/change.dialog.phtml:25
#: modules/captions/views/scripts/index/upload.dialog.phtml:14
#: modules/channels/channelcollections/views/scripts/admin/set-channels-order.phtml:34
#: modules/channels/channelthemingui/views/scripts/edit/header.phtml:46
#: modules/chapters/views/scripts/cuepoint/upload.dialog.phtml:6
#: modules/chapters/views/scripts/partials/details/buttons.phtml:9
#: modules/downloadmedia/forms/EditFlavors.php:43
#: modules/kmsapi/models/Translations.php:630
#: modules/publish/views/scripts/partials/main/html.phtml:54
#: modules/publishmedia/views/scripts/partials/translations.phtml:24
#: modules/styling/views/scripts/index/index.phtml:148
#: modules/styling/views/scripts/index/index.phtml:167
#: modulesCustom/core/eventplatform/channelmessageboard/views/scripts/index/edit.ajax.phtml:11
#: modulesCustom/core/eventplatform/channelcollections/views/scripts/admin/set-channels-order.phtml:34
#: modulesCustom/core/eventplatform/chatandcollaboration/views/scripts/edit/edit-tab.ajax.phtml:11
#: modulesCustom/core/eventplatform/entrycalltoaction/views/scripts/partials/tabcontent.phtml:8
#: modulesCustom/core/eventplatform/eventplatformchanneledit/views/scripts/edit/header.phtml:49
#: modulesCustom/core/newrow/views/scripts/index/edit-personal-room.dialog.phtml:10
#: modulesCustom/core/raptmedia/forms/InteractiveVideo.php:33
#: modulesCustom/core/raptmedia/views/scripts/partials/iv-form.phtml:48
#: modulesCustom/core/recscheduling/forms/CreateEvent.php:209
#: modulesCustom/core/recscheduling/views/scripts/index/edit-event.ajax.phtml:22
#: modulesCustom/core/recscheduling/views/scripts/index/recurrence-info.dialog.phtml:10
#: modulesCustom/core/scheduledmedia/forms/Edit.php:62
msgid "Save"
msgstr "Save"

#: application/forms/EditCategory.php:128
msgid "Anyone can view content (including anonymous users) but only admin role users and category members can contribute content "
```

Everything displayed above 'msgid' lists all the pages where the 'Save' button is shown.

Select the desired language and modify the text as necessary. You can use translation editors available on the web, for example, [poedit](#), to modify text. The final result should be a binary `.mo` file.

UploadCustomLanguage

If a required language is not available, you can add it here.

Click **+Add "UploadCustomLanguage"**.

UploadCustomLanguage

Upload new custom language

+ Add "UploadCustomLanguage"

Additional fields display.

DELETE

languageAdminName	<input type="text"/>	<small>Insert the name of the language to be presented in the language drop down list for the admin, in Application section, languageSelection and language fields.</small>
languageClientName	<input type="text"/>	<small>Insert the name of the language to be presented in the language drop down list for the users.</small>
languageCode	<input type="text" value="aa"/>	<small>Please select the language code that represents the custom locale.</small>
localeFile	<input type="text"/>	<small>Upload your customize .mo file. in order to convert your customize .po file to .mo file you can use some available tools in the web.</small>
	<input type="button" value="Upload locale"/> <input type="button" value="Remove"/>	
localeIcon	<input type="text"/>	<small>Upload custom language flag icon. In order to be presented to KMS end-users in the drop down list, in case this language will be selected for presentation. Icon should be in *.jpg, *.jpeg, *.bmp, *.png, *.gif, *.tif, *.tiff, *.ico format and dimensions should be 30px X 26px (the application will resize any given image, however for best visual result use these dimensions). You can also choose from this library of icons: http://freebiesbug.com/psd-freebies/100-flat-flag-psd-icons/</small>
	<input type="button" value="Upload Flag"/> <input type="button" value="Remove"/>	
languageId	<input type="text"/>	<small>Unique language id for application usage.</small>

languageAdminName - Insert the name of the language to be presented in the language drop-down list for admin, in the [Application module](#)'s 'languageSelection' and 'language' fields.

languageClientName - Insert the name of the language to be presented in the language drop-down list for the users.

languageCode - for KAF only - Select the formal language code for syncing the instance language with the hosting application (LMS, CMS, SBS).

localeFile - Upload your customize **.MO** file.

✔ You can use online tools to convert **.PO** files to **.MO**.

localeFile

localeIcon - Click **Upload Flag** to upload a custom language flag icon to display in the KMS drop-down list when the language is selected. The icon should be in one of the following formats: *.jpg, *.jpeg, *.bmp, *.png, *.gif, *.tif, *.tiff, *.ico, and sized to 30px x 26px for best visual results (images will be resized automatically if needed).

localeIcon

✔ You can also select icons from [this icon library](#).

languageId - Unique language id for application usage (not for KMS/KAF admin usage).

KAF-specific information

When the instance is from a KAF-based LMS Extension (specifically, Sakai, Blackboard, Canvas, Brightspace, Moodle to follow in the future) the following is relevant:

The Kaltura instance (the Kaltura screens) receives the language settings from the hosting application (Sakai, Blackboard, Canvas, Brightspace) – whether created or added by the application admin or the user.

Custom languages may be added as described in [UploadCustomLanguage](#) above.

The **languageCode** field is for KAF use only. The KAF admin should set it for a custom language. This field is used to sync the instance language to the hosting application chosen language. The languageCode of a custom language takes precedence over the Kaltura default language with the same code.

LanguageException

Use this section to customize site text for translations in multi-language events or to modify existing terminology. Download the English PO file to retrieve all relevant text in the form of msgid.

Click **+Add LanguageException**.

LanguageException

Add a language exception, to change any string in the app. It is recommended to download the English PO to retrieve all the relevant text in the form of 'msgid'

[+ Add LanguageException](#)

Additional fields display.

SAVE **CANCEL**

Language Choose the Language you would like to apply this change to.

msgid

Indicate what is the text you would like to change. You should copy the exact msgid from the PO file.

Exception Enter the new text to replace the existing one.

SAVE **CANCEL**

Language - Select the language you want to apply the exception to.

msgid - This is the text you would like to change. You should copy the EXACT msgid text from the PO file.

DELETE

Language Choose the Language you would like to apply this change to.

msgid Indicate what is the text you would like to change. You should copy the exact msgid from the PO file.

Exception Enter the new text to replace the existing one.

Exception - Enter the new text (the translation) to replace the existing one.

✔ You can change words and expressions from the same language according to clients request, for example:

Language Choose the Language you would like to apply this change to.

msgid Indicate what is the text you would like to change. You should copy the exact msgid from the PO file.

Exception Enter the new text to replace the existing one.

Click **Save**.

Language

msgid

Exception



The list of languages displayed is from the available POs.

Note if a PO is removed, the exception may remain however the application will not render the changed text string.

Below is an example:

LanguageException

Add a language exception, to change any string in the app. It is recommended to download the English PO to retrieve all the relevant text in the form of 'msgid'

[+ Add LanguageException](#)

Language	msgid	Exception	Actions
en	Forgot Password	Forgot Your Password?	EDIT CLONE DELETE
en	Don't worry, it happens to the best of us. Fill in your email below and we'll send reset instructions.	Not a problem. Tell us the email you used to register and we'll send you reset instructions.	EDIT CLONE DELETE
en	Reset password email was sent	Check Your Inbox	EDIT CLONE DELETE
en	The reset password email should appear shortly.	Don't see it? Try your spam, updates or promotions folder. Still no? Please let us know at event.support@kaltura.com	EDIT CLONE DELETE
en	Make sure you check your spam folder.		EDIT CLONE DELETE
en	User ID	Email	EDIT CLONE DELETE

importAndExportExceptions

You can manage language exceptions for your site.

Click **Expand**.

Expand

Import and export language exceptions for this site. The file format is CSV, with no header line, with 3 columns, for the selected language (short name, e.g.: "en"), the msgid and the Exception.

Click **Export Exceptions** to download a file of all exceptions you have configured.

Export
Collapse

Export Exceptions
Download the list of all language exceptions

The file format is CSV, without a header line, and contains three columns: the selected language, the msgid, and the Exception. An example is shown below:

A24	A	B	C	D	E
1	en	Access Denied	Oooops!		
2	en	Sorry, you cannot access this page.	Sorry, you can't access this page.		
3	en	Save	Done		
4					
5					
6					
7					

Import - You can upload a list of all language exceptions. Click **Choose file** and upload the CSV document from your computer.

If you choose to upload your own list of language exceptions, it will override all the existing exceptions in the [LanguageException](#) section above.

Import

Choose File

No file chosen

Upload a list of all language exceptions.


This action will override all the existing exceptions!!

CustomToken

Custom tokens provide a simple way to replace variables in KMS text. They are especially useful for creating and personalizing email templates or other text sent to users, such as disclaimers.

You can insert custom tokens into the body of an email template or other text fields,

and the system will automatically populate their values. Additionally, you can set a language for each custom token, ensuring that when the KMS instance language is changed, the token value updates automatically to match the selected language.

 The following System Tokens are saved and cannot be used as custom token IDs: {FIRSTNAME} {LASTNAME} {TITLE} {COMPANY} {COUNTRY} {EMAIL} {URL}

Click **+Add "CustomToken"**.

CustomToken

Configure custom tokens for your application. Tokens can then be used in configuration fields of type text in other modules, and will be replaced by the value filled up. The following System Tokens are reserved and cannot be used as custom token IDs: {FIRSTNAME} {LASTNAME} {TITLE} {COMPANY} {COUNTRY} {EMAIL} {URL}

[+ Add "CustomToken"](#)

An additional field displays.

DELETE

TokenId

Enter an ID in the form of alphanumeric characters only. Once entered, you will be able to use this ID in the form of {Your_Token_ID} in other modules.

LocalizedToken

One token can be translated to many languages. If no translation is needed for the token - use only one localized token.

[+ Add "LocalizedToken"](#)

TokenID - Enter an alphanumeric ID. This will be used as {Your_Token_ID} in other modules.

LocalizedToken - Use this to translate the token into multiple languages, if needed. If no translation is needed for the token - use only one localized token.

Click **+ Add "LocalizedToken"**.

LocalizedToken

One token can be translated to many languages. If no translation is needed for the token - use only one localized token.

[+ Add "LocalizedToken"](#)

Additional fields display.

LocalizedToken

One token can be translated to many languages. If no translation is needed for the token - use only one localized token.

DELETE

Language v
The language code this value will be used for the token.

TokenValue
Enter a value to replace the token in other modules where this token is used.

Language - Specify the language code for the token.

TokenValue - Enter the replacement text for the token. This is the value that is displayed wherever the custom token is used.

Example

In the following screen, **SITETITLE** is used as the **TokenID**.

CustomToken

Configure custom tokens for your application. Tokens can then be used in configuration fields of type text in other modules, and will be replaced by the value filled up.

1 DELETE

Tokenid Enter an ID in the form of alphanumeric characters only. Once entered, you will be able to use this ID in the form of {Your_Token_ID} in other modules.

LocalizedToken

One token can be translated to many languages. If no translation is needed for the token - use only one localized token.

1 DELETE

Language v The language code this value will be used for the token.

TokenValue Enter a value to replace the token in other modules where this token is used.

[+ Add "LocalizedToken"](#)

[+ Add "CustomToken"](#)

The custom token (enclosed in curly brackets) is applied in the Disclaimer text.

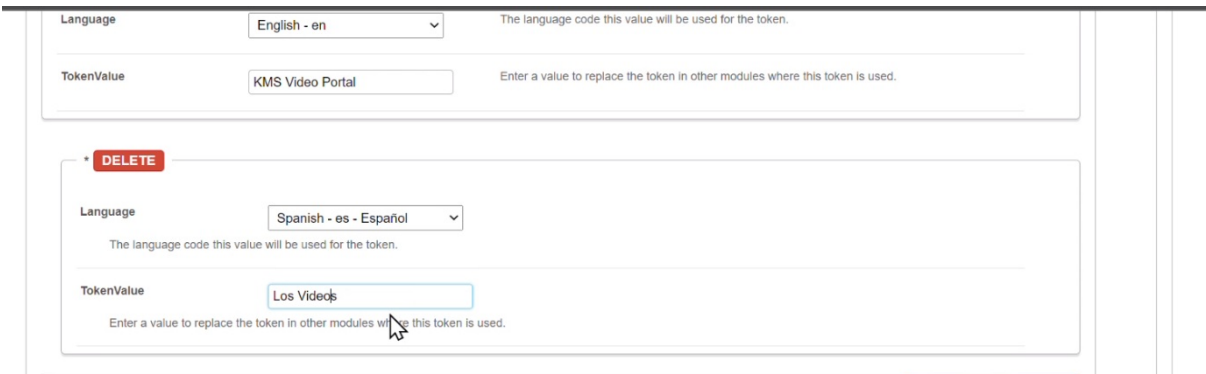
disclaimerText

Fill in the text to show in the disclaimer text box above the disclaimer checkbox. You can add URLs and other HTML like tags using **BBCode**.

By uploading and applying your File ("File") to **[SITE TITLE]**, you warrant and represent that you own or otherwise control all of the rights to your File, including all the rights necessary for you to provide, post, upload, input or submit the File, and to transfer all such rights to Z Palette. In addition to the warranty and representation set forth above, by uploading and posting an File that contains Files, photographs, pictures or that are otherwise graphical in whole or in part ("Files"), you warrant and represent that (a) you are the copyright owner of such Files, or that the copyright owner of such Files has granted you permission to use such Files or any content and/or Files contained in such Files consistent with the manner and purpose of your use, and (b) that each person depicted in such Files, if any, has provided consent to the use of the Files, including, by way of example, the distribution, public display and reproduction of such Files. By posting Files, you are granting to all persons who have access to the Files, without compensation, permission to use your Files in connection with the use, including a non-exclusive, world-wide, royalty-free license to: copy, distribute, transmit, publicly display, publicly perform, reproduce, edit, translate and reformat your Files without having your name attached to such Files, and the right to sublicense such rights to third parties.

The **TokenValue**, in this case, "my super site," replaces every instance of the TokenID. You can substitute different TokenValues as needed without modifying the Disclaimer text or Email Templates directly.

Custom tokens can be configured for all available languages. For example, you can select a language and input a **TokenValue** (for example, "Los Videos").



The screenshot shows a configuration interface with two sections. The top section is for English (en) and has a TokenValue of "KMS Video Portal". The bottom section is for Spanish (es - Español) and has a TokenValue of "Los Videos". A red "DELETE" button is visible next to the Spanish section. The interface includes dropdown menus for language selection and text input fields for the TokenValue.

When you change the language of your instance, the custom token automatically updates with the corresponding TokenValue, eliminating the need to manually adjust the Disclaimer or Email Template text.

By uploading and applying your File ("File") to **Los Videos**, you warrant and represent that you own or otherwise control all of the rights to your File, including all the rights necessary for you to provide, post, upload, input or submit the File, and to transfer all such rights to Z Palette. In addition to the warranty and representation set forth above, by uploading and posting an File that contains Files, photographs, pictures or that are otherwise graphical in whole or in part ("Files"), you warrant and represent that (a) you are the copyright owner of such Files, or that the copyright owner of such Files has granted you permission to use such Files or any content and/or Files contained in such Files consistent with the manner and purpose of your use, and (b) that each person depicted in such Files, if any, has provided consent to the use of the Files, including, by way of example, the distribution, public display and reproduction of such Files. By posting Files, you are granting to all persons who have access to the Files, without compensation, permission to use your Files in connection with the use, including a non-exclusive, world-wide, royalty-free license to: copy, distribute, transmit, publicly display, publicly perform, reproduce, edit, translate and reformat your Files without having your name attached to such Files, and the right to sublicense such rights to third parties.

I agree to the above terms and conditions

3. When you have finished configuring the module, click **Done**.